

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Century modèle 4AH69 ou 4AL69 ( 5 places )	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	BUICK			CH 0330 80

Constructeur	BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)
Identification	"Century 4AH69" ou "Century 4AL69" et "CH 0330 80" sur la plaquette du constructeur "4.69WA." devant le No du châssis
Plaquette constructeur	dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise
Identification du moteur	"49" à gauche, à l'avant latéralement sur la culasse (frappée par l'importateur)
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne
Véhicule homologué	4L69WAH 140 022

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>				
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4	Marque	PONTIAC	
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique		Construction	Y	Type	V8-301-4 (W)
Transmission	boîte automatique		Carburant	B	Temps	4
Nombre de vitesses	3	Entrainement	sur roues arrière		Position	avant
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=à exp.internes		Refroidissement	eau	Nombre cylindres	8
	avec assistance par dépression, sur toutes les roues		Alésage	101,60	Course	76,20
	AV= soupape de dosage AR= limiteur		Cylindrée	4940	CV-impôt	25,16
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR		Puissance en kW	110	at/min	4000
			SAL-net CV	150		
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire		Bruit à proximité	82	dB/A	at/min
Relentisseur	-		Silencieux	l= 460 x 260 x 120 mm		
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée		Mesure des gaz	ECE-15/03; CO= 0,15 % à 620 t/min		**
			Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3 + 4 = D		

<b>Carrosserie</b>	limousine		<b>Poids</b>	avant	arrière	total
Nombre de portes	4	Indic. vitesse	km/h	890	670	1560
Ceintures sécurité	SAE-J-4c		Rétroviseurs	intérieur / gauche / droite		350
Cale	-		Atelage	-		1910
Antivol	verrouillage de la direction		Poids total	1000	910	2221
			Garantie fabr.			2221
Nombre de places	t 5	av 2	centre	ar 3		(Variantes +)
			Dimens. pneus	P195/75 R 14	P195/75 R 14	(Variantes +)
Dimensions	intérieur	extérieur	Ply/bars	R / 2,0	R / 2,0	voir
Longueur		4979	Empattements	1160	1160	remarques)
Largeur		1834	Essieu double	av 1486 ar 1467		varie selon la marque, min, 164 km/h
Hauteur		1450	Vols	av - ar -		Jantes 6 JJ x 14 acier ou alliage léger
Porte à faux	lat.					Garantie poids remorquable avec frein 1560
	av.	966				Garantie poids remorquable sans frein 454
	ar	1268	Braquage α	g 11300 d 11300		Garantie poids de l'ensemble -
						Poids remorquable testé 1560
Distance volant - vers l'avant du véhicule -						Vitesse maximale selon le constructeur 164 km/h
						Vitesse maximale testée - km/h
						charge garantie sur le toit 77 kg

Equipement §) \_\_\_\_\_  
 Feux de route HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement HCR (E) \_\_\_\_\_  
 Feux de position A (E) dans HCR \_\_\_\_\_  
 Feux rouges R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Feux stop R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Clignoteurs av 1 (E) AV= DOT AP2 80 ar 2a (E) \_\_\_\_\_  
 Catadioptres av \_\_\_\_\_ ar SAE A, DOT \_\_\_\_\_  
 Feux de gabarit av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque 2/ séparé \_\_\_\_\_  
 Essuie-glace 2/ balais \_\_\_\_\_ avec/ sans lave-glace \_\_\_\_\_  
 Avertisseurs DELCO REMY A+F \_\_\_\_\_  
 ou d'autres modèles homologués \_\_\_\_\_

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Voiture de tourisme \_\_\_\_\_  
 Marque et type B U I C K Century \_\_\_\_\_  
 Homologation \_\_\_\_\_  
 N° CH 0330 80 \_\_\_\_\_  
 Carrosserie limousine \_\_\_\_\_  
 Places total 5 avant 2 \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 1560 Carburant B \_\_\_\_\_  
 Charge utile - CV-impôt 25,16 \_\_\_\_\_  
 Poids total 2221 Cylindree 4940 \_\_\_\_\_

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 2,14 = 77 dB/A
- \*\* ) Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, sur la plaquette du constructeur
- + ) Variante des pneus: P205/70 R 14 AV = 1130 (2,0) AR = 1180 (2,2) V-max. varie selon la marque, min. 164 km/h  
 185 SR 14 1130 (2,2) 1180 (2,3) 180 km/h  
 205/70 SR 14 1110 (2,0) 1160 (2,1) 180 km/h  
 195/70 SR 14 1120 (2,3) 1160 (2,4) 180 km/h

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont enlevés; les feux de position sont branchés sur A (E) dans HCR (E); il est monté 2 clignoteurs homologués E;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- ampoules: feux rouges/stop = 21/5 W, clignoteurs AR = 21 W.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 77 kg.

Lieu et date de l'homologation Studen, 10.12.79.

Service fédéral d'homologation